

modelo

intelbras

HSA 10

manual do usuário

manual del usuario

user's manual



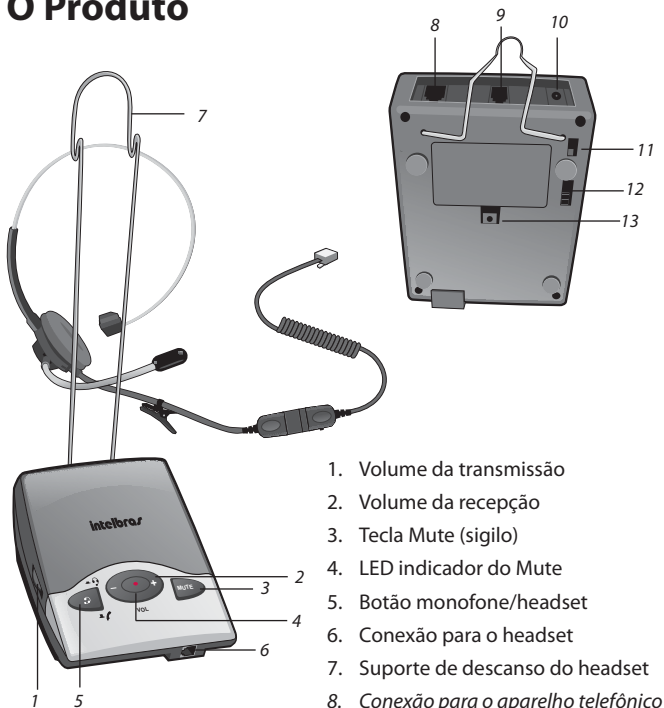
intelbras

HSA 10

Amplificador Headset

O HSA10 é um amplificador de áudio para ser conectado no lugar do monofone do aparelho de telefonista e utiliza um headset (fone de cabeça) para transmissão e recepção de voz. Permite ajuste da recepção e transmissão do áudio. Possui a tecla *Mute*, utilizada para interromper a transmissão de áudio do aparelho e uma chave que permite a seleção do uso do monofone do telefone ou do fone de cabeça.

O Produto



1. Volume da transmissão
2. Volume da recepção
3. Tecla Mute (sigilo)
4. LED indicador do Mute
5. Botão monofone/headset
6. Conexão para o headset
7. Suporte de descanso do headset
8. Conexão para o aparelho telefônico
9. Conexão para o monofone
10. Conexão para fonte externa
- 11 e 12. Ajuste do tipo de monofone
13. Compartimento de pilhas (2 x AA)

Obs.: este produto funciona com 2 pilhas AA ou uma fonte externa (5 a 12 VDC).

Instalação

Para a instalação correta, consulte a figura abaixo:



Obs: a fonte de alimentação poderá ser substituída por 2 pilhas AA.

Ajuste do tipo de monofone

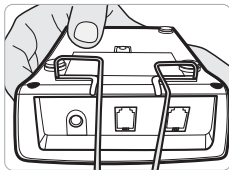
De acordo com o modelo de seu aparelho telefônico, verifique a combinação de chaves 11 e 12 da tabela abaixo:

Terminais Inteligentes		Telefones	
TI 630	C4	Premium 30 dig	A4
TI 4245	A2	Tok Fácil	3C
OP4114	C2	Convencionais	B4

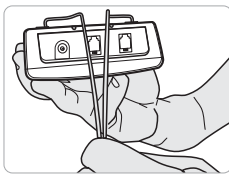
Caso seu aparelho não esteja relacionado acima, ou não esteja de acordo com o nível de áudio desejado, altere a posição das chaves até obter o melhor áudio.

Encaixe do suporte

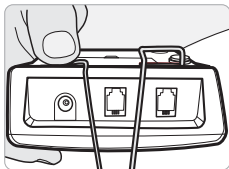
1. Posicione o suporte metálico conforme a figura a seguir;



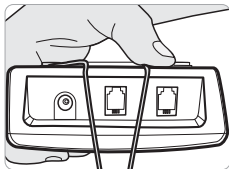
2. Junte as hastes do suporte para facilitar o encaixe;



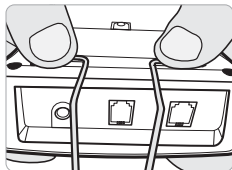
3. Insira uma das extremidades da haste no encaixe da base;



4. Repita o passo anterior para a outra extremidade;



5. Com as duas mãos, faça o encaixe final.



Funções

- Ajuste digital do volume de recepção.
- Ajuste deslizante do volume de transmissão.
- *Mute*: durante a ligação, pressione uma vez a tecla para que você não seja ouvido (o LED acenderá). Para retornar a conversa normal, pressione novamente a tecla.
- Fone de cabeça removível.
- Chave para ajuste do tipo de monofone do seu aparelho telefônico.
- Cordão do fone de cabeça com desengate rápido e com tecla *Mute*.
- Tecla de seleção monofone/headset.

Termo de Garantia

Para a sua comodidade, preencha os dados abaixo, pois, somente com a apresentação deste em conjunto com a nota fiscal de compra do produto, você poderá utilizar os benefícios que lhe são assegurados.

Nome do cliente:

Assinatura do cliente:

Nº da nota fiscal:

Data da compra:

Modelo:

Nº de série:

Revendedor:

Fica expresso que esta garantia contratual é conferida mediante as seguintes condições:

1 Todas as partes, peças e componentes do produto são garantidas contra eventuais **defeitos de fabricação** que porventura venham a apresentar, pelo prazo de 1 (um) ano, sendo este prazo de 3 (três) meses de garantia legal mais 9 (nove) meses de garantia contratual, contado a partir da data de entrega do produto ao Senhor Consumidor, conforme consta na nota fiscal de compra do produto, que é parte integrante deste Termo em todo território nacional. Esta garantia contratual implica na troca gratuita das partes, peças e componentes que apresentarem defeito de fabricação, além da mão-de-obra utilizada nesse reparo. Caso não seja constatado defeito de fabricação, e sim defeito(s) proveniente(s) de uso inadequado, o Senhor Consumidor arcará com estas despesas.

2 Constatado o defeito, o Senhor Consumidor deverá imediatamente comunicar-se com o Serviço Autorizado mais próximo que consta na relação oferecida pelo fabricante - **somente estes estão autorizados a examinar e sanar o defeito durante o prazo de garantia aqui previsto**. Se isto não for respeitado **esta garantia perderá sua validade**, pois o produto terá sido violado.

3 Na eventualidade do Senhor Consumidor solicitar o atendimento domiciliar, deverá encaminhar-se ao Serviço Autorizado mais próximo para consulta da taxa de visita técnica. Caso seja constatada a necessidade da retirada do produto, as

despesas decorrentes, transporte, segurança de ida e volta do produto, ficam sob a responsabilidade do Senhor Consumidor.

4 A garantia perderá totalmente sua validade se ocorrer qualquer das hipóteses a seguir: **a)** se o defeito não for de fabricação, mas sim, ter sido causado pelo Senhor Consumidor ou terceiros estranhos ao fabricante; **b)** se os danos ao produto forem oriundos de acidentes, sinistros, agentes da natureza (raios, inundações, desabamentos, etc.), umidade, tensão na rede elétrica (sobretensão provocada por acidentes ou flutuações excessivas na rede), instalação/uso em desacordo com o Manual do Usuário ou decorrente do desgaste natural das partes, peças e componentes; **c)** se o produto tiver sofrido influência de natureza química, eletromagnética, elétrica ou animal (insetos, etc.); **d)** se o número de série do produto houver sido adulterado ou rasurado; **e)** se o aparelho houver sido violado.

Sendo estas condições deste Termo de Garantia complementar, a Intelbras S/A se reserva o direito de alterar as características gerais, técnicas e estéticas de seus produtos sem aviso prévio.

Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira
Rodovia BR 101, km 210 - Área Industrial - São José - SC - 88104-800
Fone (48) 3281-9500 - fax (48) 3281-9505 - www.intelbras.com.br

intelbras

HSA 10

Amplificador Headset

El HSA10 es un amplificador de audio para ser conectado en el lugar del auricular del aparato/equipo de telefonista y utiliza un cabezal de operadora/monoauricular (headset) para transmisión y recepción de voz. Permite ajuste de la recepción y transmisión del audio. Posee la tecla *Mudo*, utilizada para interrumpir la transmisión de audio del aparato/equipo, y una llave que permite la selección del uso del auricular del teléfono o del cabezal de operador/monoauricular.

El Producto



1. Volumen de la transmisión
2. Volumen de la recepción
3. Botón Mute (sigilo)
4. LED indicador del Mute
5. Botón auricular/cabecal de operadora
6. Conexión para el cabecal de operadora
7. Soporte de descanso del cabecal de operadora
8. Conexión para el aparato/equipo telefónico
9. Conexión para el auricular
10. Conexión para fuente externa
- 11 y 12. Ajuste del tipo de auricular
13. Compartimiento de pilas (2 x AA)

Obs.: este producto funciona con 2 pilas AA o una fuente externa (5 – 12 VDC).

Instalación

Consulte la figura abajo para la debida instalación:



Obs.: la fuente de alimentación podrá ser sustituida por 2 pilas AA.

Ajuste del tipo del auricular

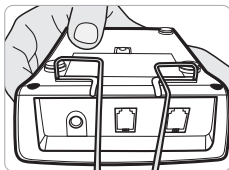
De acuerdo con el modelo de su aparato/equipo telefónico, verifique la combinación de llaves 11 y 12 de la tabla abajo:

Terminales Inteligentes		Teléfonos	
TI 630	C4	Premium 30 dig	A4
TI 4245	A2	Tok Fácil	3C
OP4114	C2	Convencionales	B4

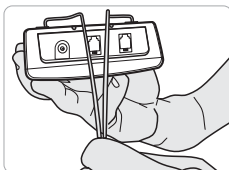
Caso su aparato/equipo no esté relacionado arriba, o no esté de acuerdo con el nivel de audio deseado, altere la posición de las llaves hasta obtener el mejor audio.

Encaje del soporte

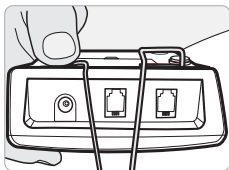
1. Posicione el soporte metálico conforme la figura a continuación;



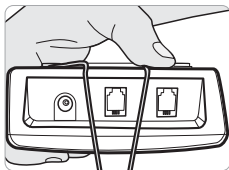
2. Junte las hastas del soporte para facilitar el encaje;



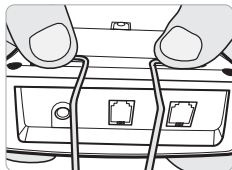
3. Inserte una de las extremidades del asta en el encaje de la base;



4. Repita el paso anterior para la otra extremidad;



5. Con las dos manos, haga el encaje final.



Funciones

- Ajuste digital del volumen de recepción.
- Ajuste deslizante del volumen de transmisión.
- *Mute*: durante la llamada, oprima una vez la tecla para que usted no sea oído (el LED encenderá). Para volver a la conversa normal, oprima nuevamente la tecla.
- Cabezal de operadora/monoauricular removible.
- Llave para ajuste del tipo de auricular de su aparato/equipo telefónico.
- Cable del cabezal de operadora/monoauricular con desenganche rápido y con tecla *Mute*.
- Tecla de selección *auricular*/cabezal de operadora/monoauricular (headset).

Término de Garantía

Para su comodidad, rellene los datos abajo, pues, solamente con la presentación de este término con la factura fiscal de compra del producto, usted podrá utilizar los beneficios que le son asegurados.

Nombre del cliente:

Firma del cliente:

Nº de la factura fiscal:

Fecha de la compra:

Modelo:

Nº de serie:

Revendedor:

Queda expresado que esta garantía contractual se la confiere mediante las siguientes condiciones:

1 Todas las partes, piezas y componentes del producto son garantizadas contra eventuales **defectos de fabricación** que acaso vengan a presentar, por el plazo de 1 (un) año, siendo este plazo de 3 (tres) meses de garantía legal más 9 (nueve) meses de garantía contractual, contado a partir de la fecha de la entrega del producto a Usted Consumidor, conforme consta en la factura fiscal de compra del producto, que es parte integrante de este Término en todo territorio nacional. Esta garantía contractual implica en el cambio gratuito de las partes, piezas y componentes que presenten defecto de fabricación, además de mano de obra utilizada en ese reparo. Caso no se constate defecto de fabricación, sino defecto(s) proveniente(s) de uso inadecuado, los costos quedarán a cargo del consumidor.

2 Constatado el defecto, Usted Consumidor deberá inmediatamente comunicarse con el Servicio Autorizado más próximo que consta en la relación ofrecida por el fabricante - **solamente ellos están autorizados a examinar y sanar el defecto durante el plazo de garantía aquí previsto**. Si esto no es respetado **esta garantía perderá su validez**, pues el producto habrá sido violado.

3 En la eventualidad de Usted Consumidor solicitar atención domiciliar, deberá encaminarse al Servicio Autorizado más próximo para consulta de la tasa de visita técnica. Caso se constate la necesidad de retirada del producto, los costes

decurrentes, transporte, seguridad de ida y vuelta del producto, quedan bajo la responsabilidad del Señor Consumidor.

4 La garantía perderá totalmente su validez si ocurre cualquiera de las hipótesis a seguir: **a)** si el defecto no es de fabricación sino ha sido causado por Usted Consumidor o terceros extraños al fabricante; **b)** si los daños al producto fueren oriundos de accidentes, siniestros, agentes de la naturaleza (rayos, inundaciones, derrumbes, etc.), humedad, tensión en la red eléctrica (sobretensión provocada por accidentes o fluctuaciones excesivas en la red), instalación/uso en desacuerdo con el Manual del Usuario o decurrente del desgaste natural de las partes, piezas y componentes; **c)** si el producto hubiere sufrido influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.); **d)** si el número de serie del producto hubiere sido adulterado o borrado; **e)** se o aparato/equipo hubiere sido violado.

Siendo estas condiciones de este Término de Garantía complementar, Intelbras S/A se reserva el derecho de alterar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin previo aviso.

Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira
Rodovia BR 101, km 210 - Área Industrial - São José - SC - 88104-800
Fone (48) 3281-9500 - fax (48) 3281-9505 - www.intelbras.com.br

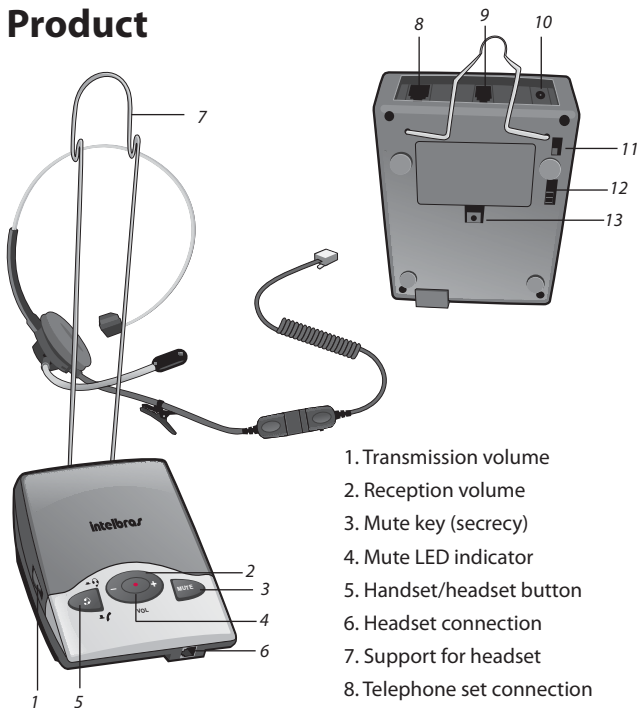
intelbras

HSA 10

Headset Amplifier

The HSA10 is an audio amplifier that can be connected to the operator telephone set in order to use a headset instead of a handset for voice reception and transmission. The product has adjustable audio transmission and reception volume, *Mute* key, used to interrupt audio transmission and selection key for handset or headset use.

Product



1. Transmission volume
2. Reception volume
3. Mute key (secrecy)
4. Mute LED indicator
5. Handset/headset button
6. Headset connection
7. Support for headset
8. Telephone set connection
9. Handset connection
10. External adapter connection
- 11 and 12. Handset type selection
13. Battery compartment (2 x AA)

Note: this product works with two AA batteries or external adapter (5 to 12 VDC).

Installation

Refer to the image below for correct installation:



Note: the DC adapter can be replaced by 2 AA batteries.

Handset type adjustment

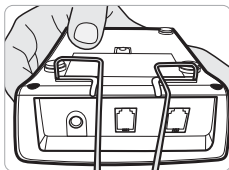
In the table below, check the combination of keys 11 and 12 according to your telephone set model:

Intelligent terminals		Telephones	
TI 630	C4	Premium 30 dig	A4
TI 4245	A2	Tok Fácil	3C
OP4114	C2	Conventionals	B4

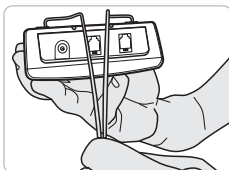
If your telephone is not in the table above or if the audio volume is not comfortable to you, change the position of the keys until you find the best audio result.

Fixing the support

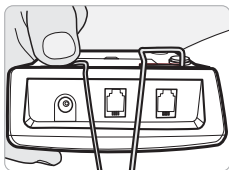
1. Place the metallic support as indicated in the following figure;



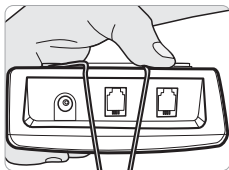
2. Assemble the metal rods to facilitate the fixation of the support;



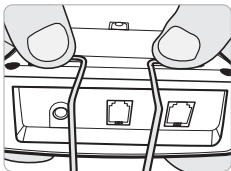
3. Insert one of the support's end into the base's fitting;



4. Repeat the previous step for the other side;



5. Using both hands, firmly press the support to fix it.



Features

- Digital audio reception volume adjustment.
- Gradual audio transmission volume adjustment.
- *Mute*: during a call, press this key to avoid that the person on the other side of the line hears you (LED lights up). To return to the conversation, press the key again.
- Removable headset.
- Handset type adjustment key according to telephone set.
- Headset cable with quick disconnection and *Mute* key.
- Handset/headset selection key.

Terms of Warranty

For your comfort, fill out the data below, for only with the presentation of this together with the receipt of purchase of the product, you will be able to use the benefits of this warranty.

Name of customer:

Customer signature:

Invoice Number:

Date of Purchase:

Model:

Serial Number:

Reseller:

It is expressed that this contractual warranty is conferred by the following conditions:

1 All the parts, pieces and components of this product are guaranteed against eventual **production defects** that may appear, during a period of 1 (one) year, this period of 3 (three) months is a legal warranty and another 9 (nine) months of contractual warranty, counting from the date of the delivery of the product to the consumer, as it stated on the purchase receipt of the product, which is an integral part of this Term throughout the country. This contractual warranty implicates in the free substitution of the parts, pieces and components that have production defects, besides the labor used in that repair. If there is no production defect verified, but defects from incorrect use, the consumer will pay for these expenses.

2 When the defect is verified, the Consumer should immediately communicate with the closest Authorized Service Center which is in the list supplied by the manufacturer - **only these are authorized to examine and to repair the defect during the guarantee period here foreseen.** If this is not respected **this warranty will lose its validity**, because the product will have been violated.

3 In the eventuality that the Consumer requests a home visit he should contact the nearest service center to verify the cost of a technical visit. If it is necessary to remove the product, the resulting expenses, transport-

tation and insurance of the product are under the responsibility of the consumer.

4 The warranty will lose its validity if any of the following possibilities

occur: a) if the defect was caused by the consumer or third parties, and not because of the manufacturer **b)** if damage to the product originating from accidents, sinister, agents of nature (rays, floods, collapses, etc.), humidity, tension in the electrical network (overloads provoked by accidents or excessive variation on the network), installation/use not in accordance with the User's Manual or due to natural wear and tear of the parts, pieces and components; **c)** if the product has suffered from chemical, electromagnetic, electric or animal attacks (insects, etc.); **d)** if the serial number of the product has been adulterated or deleted; **e)** if the device has been violated.

Being these conditions of this complementary Term of Warranty stated, Intelbras S/A reserves the right to alter the general technical and aesthetic characteristics of its products without previous notice.

Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira

Rodovia BR 101, km 210 - Área Industrial - São José - SC - 88104-800

Phone+55 48 3281-9500 - fax +55 48 3281-9505 - www.intelbras.com



SUPORTE A CLIENTES

No Brasil e nos demais países, para informações, ligue (48) 2106 0006

No Brasil, para sugestões, reclamações e rede autorizada, ligue 0800 7042767

Horário de atendimento

Segunda a sexta-feira: das 8 às 20 h

Sábado: das 8 às 18 h

SOPORTE A CLIENTES

En Brasil y en los demás países, para informaciones llame al +55 48 2106 0006

En Brasil, para sugerencias, reclamaciones y red autorizada llame al 0800 7042767

CUSTOMER SUPPORT

For information, call: +55 48 2106 0006 (Brazil and other countries)

For suggestions, complaints and assistance, call: 0800 7042767 (Brazil only)

A decorative graphic at the bottom of the page consisting of several overlapping, wavy, light green shapes that create a sense of movement and depth.